

新的鄉下生活

New Country Life

日本獸醫畜產大學
秋山邦裕博士／演講

台中區農業改良場
謝順景場長／譯

秋山邦裕博士於今年2月28日應邀來台參加農業經營研討會，以“日本的農業經營研究與教育”為題發表專題演講，文中有一段提到 New Country Life 與地區發展的方向，與行政院農委會推動的“休閒農業”理念相近，且秋山也是日本推動休閒農業的學者之一，特將講稿中的一段摘出，供讀者參考。

『鄉下』為充滿樸素人們與綠色的鄉里，可以說是人們的故鄉。『鄉下』一語中會浮現安靜與溫暖的景像。在日本被稱呼為『鄉下人』而受到嘲笑的極少。但『イナカツペー』是在輕視或嘲罵的時候使用，可能一般都認為都市較『鄉下』進步的關係。然而今日的情況已經有了改變，羨慕田園者逐漸增加，鄉下生活已經成為一個安靜的生活天地。新的鄉下生活 (new country life) 到底是甚麼樣的東西？有甚麼樣的背景呢？

城市文明並不稀奇 窮人懷寶却不自知

『鄉下』就是遠離都市的地方。對鄉下人而言，都市是一個遙遠的夢想，因為都市充滿著『鄉下』沒有的文化和文明。如果鄉下加以都市化，其內容都很簡單而無法與真正的大都市相同。鄉下人對真正大都市的文化和文明都很稀奇而稱讚不已。然而地方改變了，話語也不得不改變。大都市的先端文化與文明隱藏著各種善與惡，那種東西其實是没有甚麼稀奇的。反而都市人對田園或鄉下的文化感到非常稀奇，

愈是都市的人們愈是渴望鄉下文化。

此種傾向是從現代社會深層產生出來的，而非一時的現象。到底發生甚麼事情呢？

地球已經變得很小，世界各地的情報在瞬間就可傳遍全球各地。地球的情報密度近年來已經有顯著的提高，此種趨勢是以加速度在增強。過去『世界一周之旅』為科學小說的情節，今日的許多日本國民都可以輕鬆地出發到世界各地去旅行。地球的時間距離已經變得非常狹小而連續起來。地球

上的人口已從現在的50億人以消滅性的增加傾向朝著地球100億人最大容納力進行中。也就是說，地球的空間已經逐漸變小。現在地球上的人類已曝曬於過去所未有的時間、空間與情報的壓迫環境中，愈是先進國家的人們，受壓迫的強度愈大。先進國家的人們甚至對『宇宙船地球號』最近的未來也不得不感到不安。所以說先進國家的人們對地球的過去、現在與未來負有責任並非誇言。

今天，地球上人們應該研究反省的課題與內容約可摘錄



“綠”日本兒童繪畫比賽入選作品

►如下：我們必須好好保護『宇宙船地球號』，所以應該看破那些破壞性的（都市和工業）文明，不可以一直追求那些帶有浪費性和破壞性的『虛偽富裕』。我們必須針對那些對自然環境具有威脅作用的人類社會生產力和人類本身的增殖力，從基本上加以控制，以保護人類和地球上全部生命賴以生存的環境。另一方面儘快建立與生態系調和的生活，也就是真正豐富的eco-life。人類必須留給世世代代的子孫一個豐富的綠色大地、晴朗的天空、美麗的大海和充滿生命的地球。

大草原的小家庭 填補現代空虛感

此類課題與反省，多數地球上的人類都已逐漸在自覺中。日本人也不例外。依世界的歷史看來，稀有大型都市之一的東京市民已逐漸進入覺醒期。鄉下人，農業研究人員對於此種覺醒必須給予積極性的協助，共同努力下去。但在鄉間自知自己係屬於地球人者到底有多少呢？在日本的NHK電視上放映的『大草原的小家庭』節目甚受觀眾的好評。該劇是以美國開拓時代的『家庭』為主角，此一家庭的構成份子是一對年青夫婦與3個孩子，劇中的舞臺為一無所有的鄉村景象。雖然如此單純的背景，為何一般父母與子女會攜手一起歡歡喜喜地欣賞呢？主要原因是在劇中，描述該家庭天真樸素的原始型態，父親為了維護家庭而與社會及自然的一切威脅奮鬥，很勇敢的耕作大地

，並自力建築住家，甚至椅子與睡床等一切需用的物品都自行製作。母親想盡辦法將田間收穫的農作物親自掌廚使一家能吃到很好吃的飯菜，並以各種布料做裁縫、補綴等手工藝，使全家能夠過得很快活。孩子們在草原上、河流邊活動與小狗和馬等親熱地遊玩。鄰居都很親切地歡迎並保護孩子們。如此父母與孩子們共同工作，互愛互敬。全家早晚一齊到飯桌，相互愉快的談論每日的計劃及一日中發生的事情，並感謝自然與上帝給予的恩惠。雖不能稱為是富裕的開拓農家的生活，但多數觀眾都非常渴望並懷念電視中這一『家庭』的生活狀況。因為一般觀眾都覺得這一『家庭』的自然生活形態正好可以填補現代化一般家庭所遺失的東西。當今的社會已經很少可以看到像該電視中所描述的父親奮鬥的風采；現代化家庭的母親和孩子們已經很少有機會可以看到父親在職業工作桌上的一切，如有機會看到那是一件非常稀罕的事。此外在大都市要找到能夠自

己建築房子的父親，早已經沒有了。現代化的母親雖是購物的能手但在家中找不到砧板、菜刀、針、線的家庭亦有。至於餐食方面，現代人每人可以自由使用電子爐灶的開關，手一按就可以吃到所需的餐食。經濟狀況好的孩子們在各種遊樂場與動物園內，很大方的與各種人接觸，或獨自一人玩電視遊樂器，但大部份都無法享樂而站在社會競爭的先端。這些人，有時候雖有機會與家族一齊乘坐武線電車到西武遊玩，買些西武獅的貨品和遊戲票，一家共同的快樂渡過一段時間，但已經無法看到家族共同工作的景象。

勤勞·個性·趣味 生活充實體驗幸福

現代化的家庭已經原子化（原子化＝已失去家庭機能），每一個人單獨地生活，各自奮鬥各自受傷而陷於閉塞狀況，家庭已經面臨危機，雖然仍有一些自然恩惠的存在，但甚少有人能夠體驗到，所以能夠以快樂的心情從事於勞動的人已經很少，能夠有機會『感



“綠”日本兒童繪畫比賽入選作品

謝神』的日子已經非常遙遠。那麼現在的生產與生活狀況是否已經真正富裕了？可以拯救家庭的對策或可以贈給社會後繼者的小孩子們的良好訊息，實際上仍然充滿於鄉間。鄉下人如果一直盲目追隨都市人的作法，似乎將是無可救藥的。

大量的生產與大量的消費造成了今日『富裕』的社會。從汽車、電氣產品到各種商品都像洪水一樣大量地生產與消費。人們都以購買與利用新產品而自認非常『幸福』與『富裕』。但這可謂是目的與手段顛倒的社會。人們絕不能變成為慾望的俘虜。深受浪費為美德的價值觀或宣傳影響的我們，甚麼時候會覺醒呢？衣食已達到某一足夠水準的人們，往往再進一步追求個人的表現。商品雖是生活上所不可缺乏的東西，但人類社會的全部如以商品價值來作判斷，將反而變成不幸福。到處消費規格化的商品或期求更多更大的商品以滿足其幸福感的人，實際上是屬於愚昧與悲哀的一群人。到處都有的東西，誰都有的東西絕不能當作『富裕』的證明，因為它缺乏稀有價值和個性。親自加工，親自作成的物品雖非精良，但係屬於最原始的獨創品且在世界上是唯一的物品，例如手編品、手織品、自作的陶藝品、裝飾用染色玻璃、皮製品手藝、硬粘土胸針、繪畫、圓形木材、房屋建築等都很具有欣賞價值，因為現在是趣味性製作流行的時代。

此外，可以享受泥土芳香的自家蔬菜栽培、花卉、園藝



“綠”日本兒童繪畫比賽入選作品

、藥草栽培與加工等都屬於高級趣味類。如當作飯碗的職業來做或許會感到痛苦，但如以興趣來做，必定感到非常快樂與充實。凡是體驗過鄉間生活的人多少都曾獲得一些高級趣味的心得。這些真是一群令人非常羨慕的人。但曾經感受到此種幸福的人，千萬不可以獨自享受，而應該設法讓都市人分享。請將生命的神秘與自己實現的東西以禮物贈送給他們吧。一般最容易讓人遺忘的是不能當做物品買賣的東西，如空氣與水是天然物，不能當作物品買賣，太陽與星星的光輝是屬於大眾的是人類共同的財產，無人能獨自擁有並利用於賺錢。如此在我們身邊藏有無盡而無價的公有物，這些東西雖然不能出售，但沒有它們，我們就無法生存，其價值是無法以金錢計算的，換言之，它們是與我們生命體生存的基盤有密切關係的重要基礎材料。

美麗的自然風景或街上的景觀，也是一種歷史的產物，亦屬於公共財產，絕不能擁為私有。此種環境和歷史的產物

，按其特性宜由公家機構管理與保護較為妥當。但觀光事業與休閒事業正利用此一公共的財物當作獲利對象而急速成長中，尤其休閒業則與銀行業連手，成為不動產業，購占山林與環境，開發作高爾夫球場與休閒度假場所。土地可以說是可以私有的環境，他們購買了土地之後即佔用了屬於公共所有的自然環境。

空氣·星光·泉水 公共資產珍惜享用

一般人都只關心自己的東西而有忽略公共環境與歷史性產物的傾向。此種趨勢實因在私有財產制度下大家都遵循『賺錢主義』的基本原理而行事。特別是都市與工業常常將自然環境破壞或將歷史性的街面拆碎以達到其發展的目的。如此生命體的生存基盤已經發生動搖，生活環境的舒適感也逐漸消失。因此我們認為公共的東西應還給公家，由公家管理的時期已經來臨。例如：清流與岩魚、河鱒、鳥、虫、森林浴、礦泉水、清淨的大氣、滿天的星星、草原或花卉的香氣等等，都有數不盡的公共寶物。假如有一天水混濁了，魚的踪影不見了，森林荒蕪了，野生動物與植物的數量減少了，就表示我們在喪失無法替代的公共寶物。所以今後我們應該積極開發各地區的公共寶物並善加保護之，使大家都能夠有意義地慎加利用。希望大家都能夠成為一位愛護公共寶物的自然學家，共同努力推展『充滿綠色與生命的區域發展運動』。